

# ¡EXPLOREMOS!

LEVELS 1–4 | LEVELS 1A–1B

Every student can succeed with ¡*Exploremos!*



Real life language, real life situations



# ¡EXPLOREMOS!

©2018

*Spanish Language and Culture for Middle School and High School*

At National Geographic Learning, we believe that language learning makes students better thinkers, better communicators, and more engaged global citizens. National Geographic Learning is proud to announce a new Spanish program for Levels 1 through 4, plus levels 1A and 1B, for use across Middle School and High School. **¡Exploremos!** takes full advantage of National Geographic's uniquely compelling photography and video to create an engaging and accessible program for your Spanish class.



Level 1A



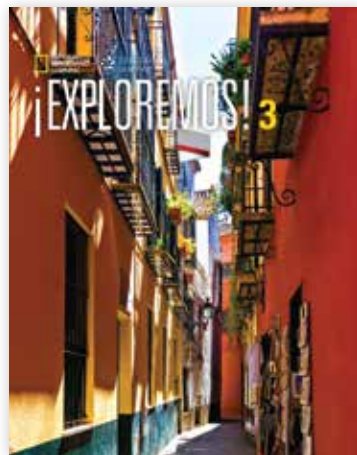
Level 1B



Level 1



Level 2



Level 3



Level 4

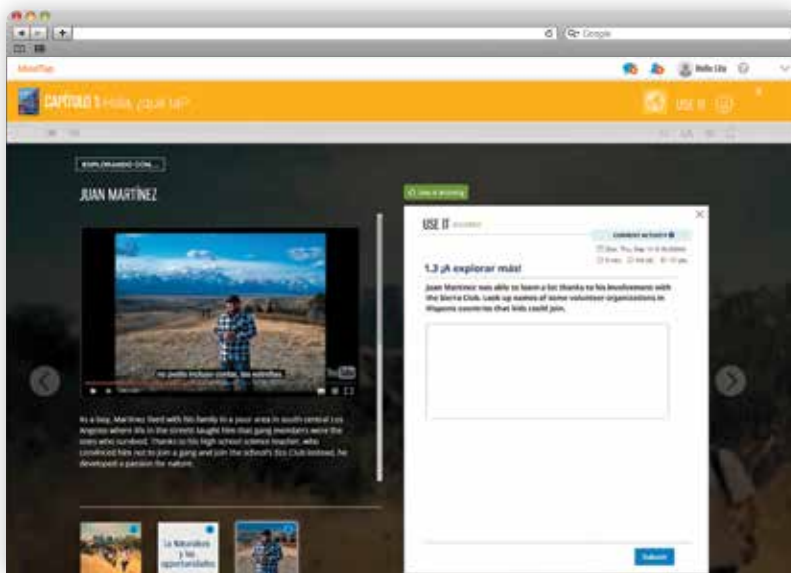
“The other samples sent to my district looked like the same old high school textbooks, with maybe a few pictures updated. ¡Exploreemos! has the communicative activities and cultural readings that I love! [from Exploraciones], plus new content from National Geographic. The pace is slowed down so that it is accessible to high school freshmen, but the content treats students as mature scholars. I can't wait to start planning for next year!”

—Melissa Caddy  
Texas

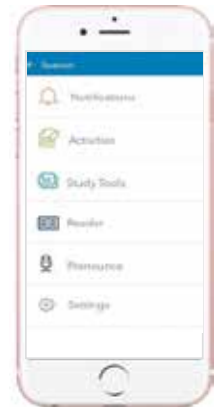
## Teacher Components

### DIGITAL RESOURCES

#### MindTap™



- National Geographic videos for every chapter
- eBook
- Grammar tutorial videos
- “Can do” worksheets
- Flashcards for mastery
- Vocabulary practice
- Games
- MindTap™ mobile App; pronunciation, vocabulary, and downloadable eBook
- Closed caption option






#### MindTap™ mobile App



# Discovery Through Exploration

Guided by ACTFL's National Standards for Foreign Language Learning, students discover the groundbreaking work of National Geographic Explorers connected to the Hispanic world. The feature **Explorando con...** engages students by connecting their Spanish language studies to a real person and to relevant topics within other disciplines. The vocabulary is high frequency language, contains many cognates, and is easy to remember vocabulary not typically taught in introductory Spanish courses. ¡*Exploremos!* gives your students a broader understanding of themselves while acquiring information that broadens their knowledge about the world.


**Explorando con...** **Daniel Torres Etayo**




Puerto Rico y Cuba son islas en el Mar Caribe que tienen un pasado similar. Sus habitantes nativos son los tainos. Ambas (Both) islas se conocen (are known) en el mundo por sus playas y junglas tropicales.  
Vas a conocer al explorador Daniel Torres Etayo, un arqueólogo dedicado a mostrarle (show) al mundo la arqueología del Caribe.

**Vocabulario útil**

los barcos hundidos shipwrecks  
peligroso(a) dangerous  
la riqueza wealth  
el sitio arqueológico archaeological site

De niño, el padre de Daniel le contó (told him) historias acerca de las civilizaciones inca, maya y azteca, de los conquistadores y de los tainos, la población indígena de las islas que hoy son Cuba y Puerto Rico.

Daniel visitó su primer sitio arqueológico cuando tenía 15 años y supo (he knew) inmediatamente su vocación para ser arqueólogo.

Ahora Daniel espera (hopes) que sus descubrimientos (discoveries) inspiren a los jóvenes de Cuba para explorar y proteger las riquezas de la isla. "Cuba tiene una gran cantidad de sitios arqueológicos sin explorar (unexplored)", dice Daniel. Estos sitios no están solamente en la tierra (land). En los archivos de Cuba hay casi 3000 barcos hundidos, pero solamente unos cien barcos han sido encontrados (have been found).

Daniel está determinado a conservar las riquezas arqueológicas de la isla, y uno de sus proyectos es la exploración de centros ceremoniales tainos del siglo (century) XIII. Con la ayuda de tecnologías muy modernas, Daniel explora estos lugares con el objetivo de entender la sociedad taina antes de los conquistadores.

**EN SUS PALABRAS**

"Hay miles de barcos hundidos y sitios arqueológicos en Cuba. Hay un campo de trabajo muy grande que está esperando ser explorado."

148 ciento cuarenta y ocho
ciento cuarenta y nueve 149

Students are introduced to one National Geographic Explorer per chapter.

Students discover the work and lives of National Geographic Explorers through compelling photography and a short narrative, appropriate to students' reading level.

Every selection is followed by guided instruction, comprehension checks, critical thinking questions and follow-up research activities.



**Daniel Torres Etayo**  
Archaeologist  
Emerging Explorer



**Gaby Salazar**  
Photographer



**Steve Ramirez**  
Neuroscientist



**Martin Wikelski**  
Biologist, Zoologist,  
Ecologist



**Christine Meynard**  
Ecologist & Professor



**José Orejuela**  
Conservationist





## Explorando con... Andrés Ruzo



¿Te imaginas un río capaz de matar todo lo que caiga (*falls*) en él? Cuando Andrés era un niño pequeño su abuelo le habló sobre este río por primera vez. Su abuelo le contó que en el Amazonas había un río con agua tan caliente que parecía que el fuego lo calentaba (*was heating it*). Años después, mientras Andrés estudiaba su doctorado en geofísica, decidió ir a buscar este río de agua hirviente.

**Vocabulario**  
el fuego  
geotérmico  
hirviente  
el poder

38 treinta y ocho

Guided instruction supports understanding Spanish used by native speakers.

I love how ¡Exploremos! uses real life settings so students learn more than 'textbook' Spanish.

—Lorena Richins Layser  
Educator, Utah



Cuando era niño, Andrés pasaba el verano en una casa que tenía su familia en Nicaragua. La casa estaba cerca de un volcán llamado Volcán Casita. Allí vio por primera vez el poder que tiene la energía de la Tierra. Estas experiencias lo llevaron a tomar una clase de volcanología en la Universidad Metodista del Sur (SMU) en Texas. Cuando abrió su libro de texto encontró una foto del Volcán Casita en la primera página. Esto creó una conexión personal y terminó apasionándose por la geología.

Ese río de agua hirviente que atrajo la atención de Andrés Ruzo resultó no ser una leyenda, sino un lugar real y con diversos significados. Para el chamán que lo cuidaba, era un sitio sagrado (*sacred*). Para un científico como Ruzo, era un fenómeno geotérmico único.

Independientemente del significado que cada persona le dé, el río de agua hirviente nos recuerda que aún quedan muchas maravillas por explorar en nuestro planeta.

Todo lo que hacen los seres humanos se relaciona con la energía: lo que comemos, la ropa que vestimos, la forma en que viajamos. Con la energía se puede transformar a un desierto en un valle fértil. Con energía se puede ayudar a la gente a vivir más y en mejores condiciones. Por estas y muchas otras razones, Andrés Ruzo siente una gran pasión por el tema, y le ha dedicado sus investigaciones a la energía geotérmica.

Resolver los problemas de energía puede resolver simultáneamente otros problemas: es una manera de luchar por el medio ambiente, la seguridad nacional, las relaciones internacionales y hasta los problemas económicos, por mencionar algunos. Por supuesto, para que la energía pueda ser una solución y no un problema, debe ser un tipo de energía sustentable, para que no dañe nuestra salud ni el medio ambiente. Andrés Ruzo está convencido de que la energía geotérmica tiene un gran potencial para ser esa solución.

Uno de los grandes proyectos de Andrés Ruzo ha sido crear un mapa de la energía geotérmica del Perú. En este país andino la energía geotérmica se ha usado por miles de años de forma medicinal en balnearios de agua termales, pero se ha usado para generar electricidad desde hace solo un siglo. De hecho, solo 24 países en el mundo usan energía geotérmica para generar electricidad.

Sources: <http://www.minerandina.com/peru-inicia-el-desarrollo-de-la-energia-geotermica/>  
[https://www.ted.com/talks/andres\\_ruzo\\_how\\_i\\_found\\_a\\_mythical\\_boiling\\_river\\_in\\_the\\_amazon?language=en](https://www.ted.com/talks/andres_ruzo_how_i_found_a_mythical_boiling_river_in_the_amazon?language=en)

### EN SUS PALABRAS

"La ciencia no es la historia que queremos escuchar: es la historia que los datos (*facts*) nos cuentan."

### 2.1 Comprensión

1. ¿Cuándo escuchó Ruzo por primera vez del río de agua hirviente?
2. ¿Por qué el Volcán Casita fue importante para él?
3. ¿Por qué le apasiona la energía a Andrés Ruzo?
4. ¿En cuántos países se usa la energía geotérmica para producir electricidad?

**2.2 A profundizar** Para aprender más sobre el río de agua hirviente en el Amazonas de Perú, investiga en Internet. ¿Cómo se llama el río y en qué región está? ¿Qué temperatura tiene el agua?

**2.3 ¡A explorar más!** Investiga cuáles son algunos de los 24 países donde se usa la energía geotérmica. ¿Qué países hispanos hay en la lista? ¿Cómo se usa la energía?




39 treinta y nueve

## NATIONAL GEOGRAPHIC EXPLORERS

- Real life National Geographic Explorers in real life situations beyond the classroom
- Broadens students' view of the world and their place in it
- Opens doors to a variety of research and career opportunities
- Guided instruction ensures comprehension and analytical thinking
- High frequency vocabulary/cognates not typically taught in introductory Spanish

Each chapter of *¡Exploremos!* includes a **Video-viaje** to present the Spanish-speaking world in a new way. With National Geographic video coverage including Latin America, the United States, and Spain, **Video-viaje** drives student engagement with authentic visuals and Spanish-language narration.

**Video-viaje a...**  
**Puerto Rico**



**Al ver**

**5.40 Escoge** Mira el video y escoge la palabra correcta.

- La capital de Puerto Rico es \_\_\_\_\_.  
a. San Antonio    b. San José    **c. San Juan**
- El fuerte San Felipe del Morro fue construido por (by) \_\_\_\_\_.  
a. los puertorriqueños    **b. los españoles**    c. los ingleses
- Las máscaras de papel maché tienen influencia \_\_\_\_\_.  
**a. africana**    b. española    c. cubana
- En la Playa de los Piñones, hay muchos quioscos de \_\_\_\_\_.  
a. artesanía    b. madera    **c. comida**
- En la Plaza de las Delicias se venden \_\_\_\_\_.  
a. muñecas    b. máscaras    **c. piraguas**

**5.41 Escribir** Completa las oraciones con la palabra correcta.

- La muralla que bordea San Juan es de \_\_\_\_\_ pies de altura.  
**seis**
- El fuerte de San Felipe del Morro es de \_\_\_\_\_ niveles (levels).  
**seis**
- En San Juan hay muchos edificios históricos y \_\_\_\_\_ pintorescos.  
**calles**
- Ponce es la \_\_\_\_\_ ciudad más grande de Puerto Rico.  
**segunda**
- El Parque de Bombas está detrás de la \_\_\_\_\_.  
**calles**

**Antes de ver**

Puerto Rico, la Isla del Encanto, tiene mucho que ofrecer. La isla es ideal para practicar actividades acuáticas como surfear y pescar, y en el viejo San Juan se puede caminar por las calles pintorescas.

**5.38 ¿Ya sabes?**

- Puerto Rico está en \_\_\_\_\_.  
 Europa     Sudamérica  
 El Caribe     África
- ¿Cierto o falso?  
a. El fuerte de San Felipe del Morro es una edificación.    **Cierto**  
b. No hay influencia africana en la cultura puertorriqueña.    **Falso**
- ¿Qué tradición, imagen o persona asocias con Puerto Rico?

**5.39 Estrategia**

You can learn a lot from looking at visuals when you watch a video. The scenes and images you see help you understand the language that you hear. What do you think of when you hear the following words?

- historia colonial
- artesanías típicas
- comida típica
- actividades acuáticas
- actividades al aire libre (outdoors)

**Vocabulario útil**

el almibar syrup  
el bacalao cod  
el fuerte fort  
la madera wood  
la máscara mask  
la muñeca doll  
la muralla (city) wall  
la piragua snow cone  
la puesta de sol sunset  
el quiosco kiosk, stand

**176**    ciento sesenta y seis    Capítulo 5

Video-viaje a Puerto Rico | ciento sesenta y siete    **177**

Pre-viewing and post-viewing build vocabulary, knowledge of the country featured, and research skills.

**Estrategia** activities provides students with a viewing or listening comprehension strategy they can use while watching the video.

A post-viewing research activity connects students to the information in the **Exploraciones del mundo hispano** almanac at the end of their book.

## VIDEO VIAJE

- Videos include dazzling footage and cultural connections to present Spanish speaking countries in a new way
- “Travel discovery” videos can be used at the beginning or end of chapters
- Interpretive, Interpersonal, Presentational modes of communication



## Conexiones culturales

### Conexiones culturales

#### Las profesiones y la economía

#### Cultura

Las profesiones relacionadas con el arte tienen un reto (*challenge*) adicional: además de crear su arte, deben encontrar compradores (*buyers*), o trabajos para bailarines, actores, escritores, etcétera.

Según un estudio en los Estados Unidos, casi la mitad (*almost half*) de los artistas pasan la mayor parte de su tiempo buscando oportunidades de darse a conocer (*to make themselves known*) en su comunidad. Uno de los mejores ejemplos de un genio artístico que aprendió a promover (*to promote*) su arte con éxito fue Salvador Dalí, (1904–1989). Este pintor surrealista usaba su excentricidad para vender su arte. Además, Dalí sabía rodearse (*knew how to surround himself*) de personas influyentes y contó con un mecenas (*sponsor*) muy rico, Edward James. Salvador Dalí se conoce como el padre del surrealismo.

Observa la obra de Dalí de la fotografía. ¿Te gusta? ¿Por qué?



Persistencia de la memoria

#### INVESTIGUEMOS LA CULTURA

Surrealism is a type of visual art that appears to be almost dreamlike, incorporating elements of surprise.

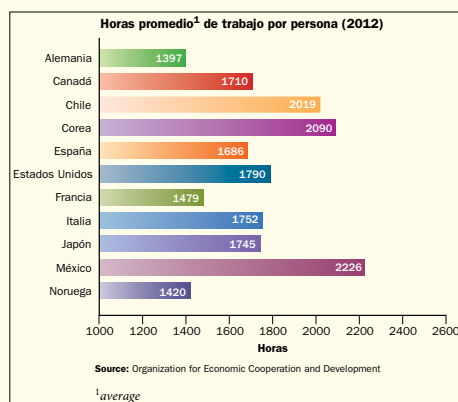
#### Comunidad

¿Qué profesión te interesa? ¿Cómo puede ser una ventaja (*advantage*) hablar español en esa profesión? Crea (*Create*) un cartel con información básica (educación necesaria, sueldo, lugar de trabajo) sobre la profesión. Incluye la ventaja de hablar español.



#### Comparaciones

¿Piensas que en los Estados Unidos la gente trabaja mucho? ¿Crees que trabajan más en otros países? Mira la información en el cuadro y contesta las preguntas.



1. En promedio (*On average*), ¿cuántas horas trabajan al año en Chile y en México? ¿Quiénes trabajan más: los españoles o los estadounidenses? ¿Cómo puedes explicar las diferencias?
2. En tu opinión ¿hay una relación entre el trabajo y la felicidad? ¿Por qué?

#### Conexiones... a la economía y al comercio

Hay muchas compañías de los Estados Unidos que tienen fábricas (*factories*) en países en vías de desarrollo (*developing*). Estas industrias se llaman **maquiladoras**, y hacen todo tipo de productos, como ropa, zapatos, muebles, productos químicos y electrónicos.

Habla con un compañero sobre las siguientes preguntas. Luego investiga qué compañías de los Estados Unidos tienen maquiladoras en otros países y repórtale la información a la clase.

1. ¿Cuáles son las ventajas (*advantages*) y las desventajas para la compañía? ¿y para los empleados?
2. ¿Qué efectos tienen las maquiladoras en la economía de los Estados Unidos? ¿y en la economía de los países donde se establecen?



Ragne Kubanova/Shutterstock.com



Investiga en Internet y aprende más sobre los países latinoamericanos donde los Estados Unidos tienen maquiladoras en el Apéndice A: Exploraciones del mundo hispano.

## CULTURAL CONNECTIONS

- Cultura: interact with cultural competence and understanding
- Comunidad: participate with cultures at home and in the world
- Comparaciones: develop insight and interact with other cultures
- Conexiones: connect to other disciplines and academic and career related situations
- Comunicación: communicate effectively and function in a variety of situations for multiple purposes



Lectura y Literatura

Lectura

Reading Strategy: Using knowledge of similar words

A useful strategy for understanding a text is to not worry about the exact meaning of a word and to make an educated guess instead. Based on your knowledge of the word **feliz**/ **felices** and the context in the reading, what do you think the word **felicidad** means?

Antes de leer

Contesta las preguntas.

1. En general ¿qué necesitas para ser feliz?
2. En tu opinión ¿en qué países son más felices las personas?

A leer

¿Quiénes son más felices?

we know  
but rather  
research  
magazine  
among  
positions  
only

Gracias a muchos estudios **sabemos** que la felicidad no depende del dinero, **sino** de las relaciones entre las personas. Los estudios sobre la felicidad a veces tienen resultados diferentes, pero en muchas **investigaciones** los hispanos están entre las personas más felices del planeta. En estas páginas vas a leer sobre los resultados de tres estudios sobre la felicidad.

En un estudio de la **revista Forbes** no hay países latinoamericanos **entre** los más felices, y los Estados Unidos están en el 10º lugar. Todos los primeros **puestos** son para países europeos y para Canadá, Australia y Nueva Zelanda. El estudio se basa **solo** en factores económicos.

El segundo estudio es del Planeta Feliz (*Happy Planet Index*). En los resultados del 2012, Costa Rica está en el primer lugar y 17 de los 25 países más felices del mundo están en Latinoamérica. Otros países en la lista son Colombia, todos los países



, Cuba, Argentina, Chile y México. Los Estados Unidos están en el 4º lugar, cerca del final de la lista. El estudio de Global Research y está basado en preguntarles si son felices, felices, poco felices o infelices. Entre los países hispanos (España, México, Colombia, Chile y México) están un poco más **abajo**. Esta es la región más feliz del mundo y solo el 15 % dijo ser muy feliz. Los Estados Unidos están en el 15º lugar de la lista. En los resultados de los estudios, parece que la felicidad: estar **casado**. En muchos estudios las personas que están casadas **dicen** ser más felices.

position  
below  
concludes  
last  
married  
claim

[ los hispanos aparecen entre las personas más felices del planeta ]

Después de leer

Con un compañero, escriban una lista de cuatro o cinco cosas que pueden hacer para ser más felices.

4. Según el índice del Planeta Feliz, los Estados Unidos es el país más feliz.
5. En el estudio de Global Research, Europa es la región más feliz del planeta.

GUIDED INSTRUCTION

- Language as native speakers use it
- Reading strategies to improve independent learning
- Antes de leer activates prior knowledge and predicts content
- Comprehension and interpretive modes of communication
- Después de leer provides extension and presentational opportunities

## 2 Exploraciones léxicas

Vanesa es fotógrafa y asiste a una reunión de aniversario de su graduación para ver a sus compañeros. ¿Qué profesiones tienen ellos?



### Las profesiones

el (la) abogado(a)	lawyer	el (la) político(a)	politician
el actor/la actriz	actor/actress	el (la) psicólogo(a)	psychologist
el (la) agente de viajes	travel agent	el (la) secretario(a)	secretary
el amo(a) de casa	homemaker	el (la) trabajador(a) social	social worker
el (la) arquitecto(a)	architect	el (la) vendedor(a)	salesperson
el bailarín/la bailarina	dancer	el (la) veterinario(a)	veterinarian
el (la) cantante	singer		
el (la) contador(a)	accountant	<b>Palabras adicionales</b>	
el (la) consejero(a)	counselor	el (la) cliente	client
el (la) dependiente	store clerk	la entrevista	interview
el (la) diseñador(a)	designer	ganar	to earn; to win
el (la) escritor(a)	writer	la solicitud	application; want ad
el (la) ingeniero(a)	engineer		
el jefe/la jefa	boss	el sueldo	salary
el (la) modelo	model	el trabajo	job
el (la) periodista	reporter		

### INVESTIGUEMOS EL VOCABULARIO

In Latin America, **el (la) asistente de vuelo** refers to a flight attendant regardless of gender; however, in Spain **la azafata** is used for a female flight attendant and **el auxiliar de vuelo** is used for male flight attendants.

**El (La) mesero(a)** is used in Mexico to refer to a waiter/waitress and **el (la) camarero(a)** is used in Spain as well as some other Latin American countries. Another word used in some South American countries is **el (la) mozo(a)**.

Attention to regional variances

### INVESTIGUEMOS LA GRAMÁTICA

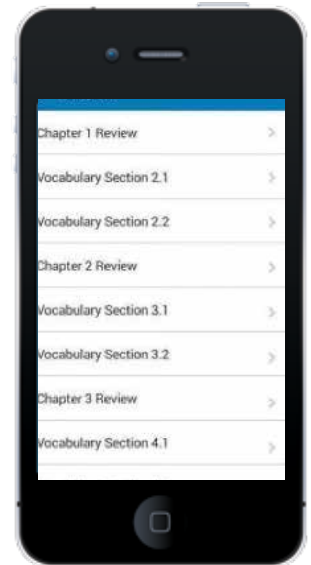
(a) While most nouns ending in **-o** change to **-a** when referring to females, the following do not: **el (la) piloto** and **el (la) modelo**.

(b) Professions ending in **-or** add an **a** to make them feminine: **contadora, diseñadora, escritora, and vendedora**.

(c) Professions ending in **-a** maintain the same spelling regardless of the gender of the person, such as **el (la) periodista** and **el (la) deportista**. However, **la mujer policía** is used for female police officers as **la policía** refers to the police in general.

(d) When identifying a person's profession, the indefinite article is not used unless an adjective is added: **Eva es modelo. Adán es un buen actor**.

Grammar used in content



## A practicar

**5.21. Escucha y responde** Vas a escuchar una lista de profesiones. Levanta la mano si una persona que tiene la profesión mencionada lleva uniforme.

1. ...
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...

## FUNCTIONAL VOCABULARY AND REGIONAL VARIANCES

- Activities combine grammar and vocabulary into a meaningful context
- Vocabulary practiced in context, visual support, audio interaction, communicative language
- 3 modes of communication
- Students practice on their mobile App anytime, any place.

**5.22 ¿Dónde trabajan?** Relaciona a la persona con su lugar de trabajo.

- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| 1. _____ un dependiente | a. un hospital    |
| 2. _____ un cocinero    | b. un teatro      |
| 3. _____ un pintor      | c. un restaurante |
| 4. _____ un actor       | d. una tienda     |
| 5. _____ un médico      | e. un estudio     |

**5.23 ¿Cuál es su profesión?** Lee las descripciones del trabajo de algunos hispanos y decide cuál es la profesión de cada (*each*) uno.



1. Isabel Allende escribe libros.
2. Antonio Banderas trabaja en las películas de Hollywood.
3. Albert Pujols juega béisbol.
4. Carlos Santana toca la guitarra.
5. Michelle Bachelet es presidente de Chile.
6. Carolina Herrera tiene una línea de ropa y perfumes.

**5.24 ¿Qué hacen?** Con un compañero escriban una actividad que hacen las siguientes personas en su trabajo.



**Modelo** mesero

*Un mesero sirve comida.*

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. periodista | 4. policía     |
| 2. secretario | 5. ama de casa |
| 3. enfermero  | 6. deportista  |

**5.25 Consejero** Imagina que eres consejero y debes recomendarles una profesión a algunos estudiantes, según sus clases favoritas y sus intereses. Túrnense con un compañero.



**Modelo** las matemáticas y la química

Estudiante 1: *Me gustan las matemáticas y la química. ¿Qué profesión debo estudiar?*

Estudiante 2: *Debes ser científico o ingeniero.*

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. los deportes y la clase de español | 4. la biología y los animales             |
| 2. las clases de historia y de arte   | 5. las fiestas y cocinar                  |
| 3. la música y bailar                 | 6. las leyes ( <i>law</i> ) y la política |

**INVESTIGUEMOS LA MÚSICA**

Listen to the Spanish classic "Cuando seas grande" by Argentinian rocker Miguel Mateos. What does the teenager in the song want to be when he grows up?

**5.26 Personas famosas** Trabaja con un compañero para completar la información.



Uno de ustedes debe ver la tabla en esta página, y el otro debe ver la tabla en el Apéndice B. Túrnense para preguntar y responder.

Nombre	Profesión	País de origen
Alicia Alonso	bailarina	
Óscar de la Renta		República Dominicana
Andrea Serna	periodista, modelo	Colombia
Baruj Benacerraf		
Gabriela Mistral	escritora, maestra	
Luis Federico Leloir		Argentina

Interpersonal communication, Information gap activities

## COMMUNICATIVE VOCABULARY PRACTICE

- Interpretive, Interpersonal, and Presentational
- Connect to culture and language through music
- Additional practice in MindTap™ and Moblie App for students



## 3

### Exploraciones gramaticales

#### A analizar ▶

Vanesa habla de su profesión. Después de mirar el video, lee el párrafo y observa las formas de los verbos.

Yo soy fotógrafa y trabajo para esta revista. ¡Me gusta mucho mi trabajo! Siempre llego a la oficina a las ocho y **pongo** todo en orden. Durante el día **conduzco** a diferentes lugares y **veo** a personas interesantes. Además tengo suerte porque **salgo** de viaje con frecuencia. **Traigo** la cámara si la quieren ver.



Review vocabulary in context while practicing grammar

- Look at the paragraph again and find the first person (yo) form of the following verbs.  
**conducir    poner    salir    traer    ver**
- Do you notice a pattern in any of the yo forms of the verbs? What is it?

#### A comprobar

##### Verbs with changes in the first person

- Some verbs in the present tense are irregular only in the first person (yo) form. You have already seen the verb **hacer**. There are a number of common expressions that use the verb **hacer**.

##### hacer (to do; to make)

hago	hacemos
haces	hacéis
hace	hacen

hacer ejercicio	to exercise
hacer una fiesta	to throw a party
hacer una pregunta	to ask a question
hacer un viaje	to take a trip

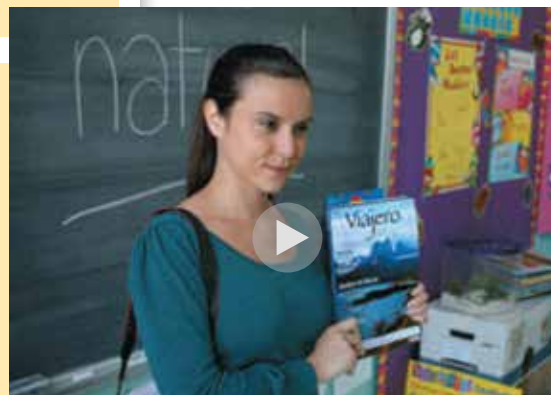
- The following verbs also have irregular first person forms:

poner (to put; to set)	pongo, pones, pone, ponemos, ponéis, ponen
salir (to go out; to leave)	salgo, sales, sale, salimos, salís, salen
traer (to bring)	traigo, traes, trae, traemos, traéis, traen
conducir (to drive)	conduzco, conduces, conduce, conducimos, conducís, conducen
dar (to give)	doy, das, da, damos, dais, dan
ver (to see)	veo, ves, ve, vemos, veis, ven

##### INVESTIGUEMOS LA GRAMÁTICA

When telling where someone is leaving from, it is necessary to use the preposition **de**.

Salgo **de** casa a las 7:00.  
I leave the house at 7:00.



## DISCOVERY APPROACH TO GRAMMAR

- *A analizar*: guided instruction helps students discover the grammar rule and pattern for themselves
- Discovery approach stores usage in long term memory for better retrieval
- Grammar is always introduced as it is used by native speakers rather than from an explanation approach
- *A comprobar*: student's verify their grammar rule
- *A perfeccionar*: grammar from previously taught lessons is scaffolded to help students increase mastery

3. The following verbs are not only irregular in the first person form, but also have other changes:

**decir** (to say, to tell)

<b>digo</b>	decimos
dices	decís
dice	dicen

**venir** (to come)

<b>vengo</b>	venimos
vienes	venís
viene	vienen

**seguir** (to follow; to continue)

<b>sigo</b>	seguimos
sigues	seguís
sigue	siguen

**oír** (to hear)

<b>oigo</b>	oímos
oyes	oís
oye	oyen

## A practicar

**5.27 ¿Quién soy?** Decide quién hace las siguientes actividades.

**Modelo** Les doy inyecciones a las mascotas.  
el veterinario

- Hago las reservaciones para personas que quieren viajar.
- Conduzco un coche con luces (*lights*) rojas y azules. No quieres conducir muy rápido cuando yo estoy cerca.
- Les traigo la comida a los clientes en el restaurante.
- Veo a muchas personas enfermas.
- Escribo artículos, entrevisto a personas famosas y digo la verdad (*truth*).
- Oigo los problemas de muchas personas.
- Muchas personas vienen a mi estudio y yo tomo fotos de ellas.
- Pongo todo en orden en casa y salgo para comprar comida.

**5.28 Un ama de casa muy ocupada** Completa el párrafo usando los verbos de la lista en la primera persona singular (**yo**).

**conducir    hacer    poner    salir    tener    venir**

Soy ama de casa y (1) \_\_\_\_\_ que hacer mucho trabajo todos los días. Primero (2) \_\_\_\_\_ el almuerzo para mis hijos. A las 7:45 ellos suben al (*get into*) auto y (3) \_\_\_\_\_ a la escuela. Después voy al supermercado, (4) \_\_\_\_\_ a casa y (5) \_\_\_\_\_ la comida en el refrigerador. Más tarde (6) \_\_\_\_\_ otra vez a la escuela para recoger a mis hijos.



Soy ama de casa.

**INVESTIGUEMOS LA GRAMÁTICA**

Regardless of gender, **el ama de casa** requires the masculine article for pronunciation purposes. However, any adjectives would agree with the gender of the person: **Sara es el ama de casa perfecta**. When it is plural, the feminine form is **las amas de casa**. Notice that **casa** does not have an **s** in the plural form.

## REAL LIFE LANGUAGE IN REAL LIFE SITUATIONS

- Features contextualized conversations, dramatized on video
- Students hear target grammar and see speakers' interactions
- Students discover grammar in context, then rules and explanations are explicitly covered
- Interpretive and Interpersonal communication

## Conexiones culturales

### The importance of family

#### Cultura

What determines whether a group is considered a family? The painting entitled *La familia presidencial* (1965) was created by Colombian artist Fernando Botero. This painting shows the artist's famous signature style of inflated, round figures. Look at the painting. Do you think that they are blood relatives, or are they related in a different way? Can you think of any other groups of people who are considered to be like families?

Discover some other famous Colombians and identify their professions in **Exploraciones del mundo hispano**.



*La familia presidencial*, Fernando Botero

Carmen Lomas Garza has painted numerous works depicting Hispanic families in the U.S. Find a painting of hers that you like. Why do you like it? Show your class the image and share your thoughts with the class.

#### Comunidad

Draw your family tree and label the family members. Explain to your classmates who the different members of your family are.

Share a photo and a description of your family with your classmates.



Digital Image © The Museum of Modern Art, Licensed by SOA/Art Resource, NY

Bored Images/Shutterstock.com

#### ones

ies together

merica, families; religious istmas ek (Semana eligious r's Day, Day, and nniversary. bration that lay; it is a celebration. days are ces. For alvador, and y is always on

Fiesta de quince años



Jeremy Woodhouse/Black Image/Getty Images

n any day of the week. Paraguay and Nicaragua also have set dates in May, and Costa Rica in s organize activities to honor mothers, and often allow employees to leave early so they can eat.

ildren's Day also varies. For example, it is celebrated on June 1 in Ecuador and Nicaragua, st 16 in Paraguay, and December 25 in Equatorial Guinea. It is usually celebrated with big trades for children, and other types of entertainment.

on the previous page are of family events in Latin America. How are these photos similar to ing your own family events? How are they different?

#### S... ogía

untries, family eople tend to their family mmon for ir parents an this impact or example: bits, studies, k are some ntages of until getting



Panel Upstock/Shutterstock.com

married?

Es común vivir con la familia hasta casarse.

## PREPARING FOR THE 21ST CENTURY

- Develop language proficiency and cultural competence
- Acquisition of knowledge to maintain sustainable workforce
- Bring diverse cultures and communities into more frequent contact



## Conexiones culturales

### ¿Héroes o villanos?

#### Cultura

Fernando Botero (1932-) es un artista mundialmente reconocido. Su arte generalmente representa figuras voluminosas. Observa su pintura *El presidente*, a la derecha.

En tu opinión, ¿es el presidente un héroe o un villano en este retrato? Explica tu respuesta.



#### Conexiones... a la historia

Una de las mujeres más famosas en la historia de Argentina fue Eva Duarte Perón (1919-1952). Sus orígenes fueron humildes, pero se mudó a Buenos Aires en busca de fortuna como actriz cuando tenía quince años. Tuvo éxito actuando en teatro, radio y cine. Conoció a Juan Domingo Perón en 1944, y se casaron en 1945. Juan Domingo Perón se hizo presidente de Argentina en 1946, y Eva Perón comenzó a participar activamente en la política como primera dama del país. Creó muchas iniciativas sociales para ayudar a la gente humilde. Por ejemplo, abrió escuelas y hospitales, apoyó a sindicatos para trabajadores (*labor unions*) y luchó por la igualdad (*equality*) de las mujeres. Su participación en la política molestó a algunos sectores de la sociedad, quienes se burlaban (*made fun*) de ella llamándola "Reina de los descamisados". Evita murió de cáncer cuando tenía solamente 33 años y millones de personas asistieron a su funeral. Su influencia, sin embargo, continuó por mucho tiempo como una gran figura de la política argentina.

Piensa en otra mujer controvertida de la historia. ¿Quién es? ¿Por qué es o fue controvertida? ¿Cuál es tu opinión de ella?



#### Conexiones

de la Malinche era originalmente Malintzin. En versiones de su historia, se acepta en general que Malintzin era una india del Castillo, un historiador que viajó con Cortés a la conquista de América. Según su versión, Cortés se casó con ella, pero cuando su padre murió, su madre le dio a Malintzin la convención de regular su vida. Si la joven se convirtió en esclava (*slave*) y Cortés aprendió varios dialectos mayas. Después llegó a Tabasco, antes de la conquista, donde Cortés compró a Malintzin, unas esclavas, incluyendo a Malintzin. Malintzin ayudó a Hernán Cortés y usó sus habilidades para negociar. Malintzin ayudó a Cortés y tuvo un hijo, quien es conocido como Martín Cortés. Malintzin (relación) y tuvieron un hijo, quien es conocido como Martín Cortés. Malintzin (relación) y tuvieron un hijo, quien es conocido como Martín Cortés. Malintzin (relación) y tuvieron un hijo, quien es conocido como Martín Cortés.



Hernán Cortés con Malintzin

¿Fue Malinche una heroína, víctima o traidora? ¿Por qué? ¿Fue Malinche una heroína, víctima o traidora? ¿Por qué? ¿Fue Malinche una heroína, víctima o traidora? ¿Por qué?

¿Fue Malinche una heroína, víctima o traidora? ¿Por qué? ¿Fue Malinche una heroína, víctima o traidora? ¿Por qué? ¿Fue Malinche una heroína, víctima o traidora? ¿Por qué?



¿Fue Malinche una heroína, víctima o traidora? ¿Por qué? ¿Fue Malinche una heroína, víctima o traidora? ¿Por qué? ¿Fue Malinche una heroína, víctima o traidora? ¿Por qué?

## RELEVANT TO STUDENTS' DAILY LIVES AND GENERAL KNOWLEDGE ABOUT THE WORLD

- Communication
- Cultures
- Connections
- Comparisons
- Community



# Differentiated Instruction

## Level 1

**TEACHING TIP**  
**Recycling**  
Prior to having students complete the reading, review the concept of cognates. Have students skim the article looking for words that are cognates.

**TEACHING TIP**  
**Scaffolding**  
Pause after each paragraph and ask questions about the main idea of the paragraph.

**TEACHING TIP**  
**Scaffolding**  
Pause after each paragraph and check reading comprehension. Ask questions about the main idea of the paragraph, using either English or Spanish as appropriate.

**Communication**  
Combining background knowledge with text analysis will build students' interpretive communication skills. When students make predictions before reading, remind them to use what they already know about schools in the Spanish-speaking world. As they read, suggest they look for evidence to support or refute their predictions.

### Lectura

**Reading Strategy: Predicting**  
Before you read a text, note the title, photos, and any other visual clues to predict the topic of the reading. Try listing three possible topics or several adjectives in Spanish to describe the photos. This will help you anticipate the ideas that might be discussed in the reading.

**Antes de leer**

1. The title of this article is "La educación secundaria." Use your knowledge of cognates to predict what it means, and then list three ideas that you would expect to find in a text with this title.

2. Write three questions about the main idea of the paragraph.

**La educación secundaria**

La educación secundaria es una prioridad para todos los países hispanohablantes. Hay una gran variedad de tipos de educación secundaria. En algunos países, la educación secundaria comienza a los 11 años de edad y dura 6 u 7 años. En otros países, comienza a los 12 años de edad y dura 3 u 6 años, dependiendo del país (universidad e institutos tecnológicos).

En algunos países, la educación secundaria puede ser pública o privada. En muchos países, la educación secundaria es gratuita, pero también hay muchas escuelas privadas. Generalmente las escuelas privadas ofrecen más asignaturas y horas de clase. En algunos países como España, Paraguay y Uruguay, los estudiantes seleccionan un área de estudio en los últimos años de estudios. Los estudiantes deciden si prefieren estudiar ciencias o humanidades. En algunos países los estudiantes también tienen una opción técnica o artística para prepararse para un trabajo específico.

La educación secundaria preparatoria.

La educación secundaria puede ser pública y gratuita, pero también hay muchas escuelas privadas. Generalmente las escuelas privadas ofrecen más asignaturas y horas de clase. En algunos países como España, Paraguay y Uruguay, los estudiantes seleccionan un área de estudio en los últimos años de estudios. Los estudiantes deciden si prefieren estudiar ciencias o humanidades. En algunos países los estudiantes también tienen una opción técnica o artística para prepararse para un trabajo específico.

Estudiantes en España

**TEACHING TIP**  
**Extension**  
You may wish to challenge students by providing the questions in Spanish. Have them identify where in the text they found their answers / reasoning.

**TEACHING TIP**  
**Extension**  
You may wish to challenge students by providing the questions in Spanish. Have them identify where in the text they found their answers / reasoning.

**TEACHING TIP**  
**Extension**  
You may wish to challenge students by providing the questions in Spanish. Have them identify where in the text they found their answers / reasoning.

Muchos países ofrecen dos turnos. Los estudiantes pueden tomar clases por la mañana o por la tarde. Los estudiantes que toman clases por la mañana llegan a las 7:30 y los que tienen clases por la tarde llegan a las 1:30. En el hemisferio sur el año escolar empieza en febrero o marzo, pero las clases empiezan en diferentes fechas en otras partes porque hay diferencias en el clima.

Los estudiantes toman clases.

**Clases de secundaria**

País	El año escolar	Días de clases
Argentina	febrero-diciembre	172
Chile	febrero/marzo-noviembre/diciembre	175
Ecuador	Sierra: octubre-julio Costa: mayo-enero	165
España	Vaía en regiones diferentes.	175
México	agosto-julio	200
Paraguay	marzo-noviembre	200
Perú	septiembre-julio	190
Uruguay	marzo-noviembre	190

Source: UNESCO, Ministerios de Educación de Argentina, Ecuador, España.

**Comprensión**

Decide whether the statements are true (cierto) or false (falso). Circle the correct answer.

- The last 3 years of high school are called **bachillerato**.
- High school students select a specialization in their last years of school.
- In Spanish speaking countries, students take classes all day long.
- In the southern hemisphere, classes start in October.

**Después de leer**

How does the United States compare to the countries mentioned in this reading? How many hours of classes do you take every day? Does your school year begin at the same time of the year as any other countries?

**ANSWERS**

**Comprensión:** 1. Cierto 2. Cierto 3. Falso, students can attend class in the morning or the afternoon. 4. Falso, classes start in February or March.

## Level 2

**TEACHING TIP**  
**Support**  
Before students begin reading, point out each of the verbs in the imperfect tense in the first paragraph. Ask students what they think the infinitives of these verbs are. You may explain that these verbs are in the imperfect, another past tense they will soon learn.

**TEACHING TIP**  
**Support**  
Before students begin reading, point out each of the verbs in the imperfect tense in the first paragraph. Ask students what they think the infinitives of these verbs are. You may explain that these verbs are in the imperfect, another past tense they will soon learn.

**Communication**  
The ability to report what one has heard or read in one's own words is a good indicator of successful interpretive communication. Write these comprehension check questions on the board for students to answer. 1. ¿Por qué los alimentos del Nuevo Mundo son diferentes a los alimentos de Europa? 2. ¿Cuáles son algunos productos que vienen de Europa? 3. ¿Y del Nuevo Mundo?

### Lectura

**Reading Strategy: Reading out loud**  
Although you should read silently the first time you read a text for comprehension, try reading it out loud once you have used all the strategies you know. Reading out loud will help you to remember new words and build pronunciation skills as well.

¿Por qué comen durante el Día de Acción de Gracias tan para prepararlas? ¿Qué comen? ¿Qué comen los latinoamericanos? ¿Qué comen los europeos?

**Alimentos del Nuevo Mundo**

¿Puedes imaginar el resto del mundo sin chocolate...?

Las papas son originarias de Sudamérica.

Las papas son originarias de Sudamérica.

**TEACHING TIP**  
**Support**  
Before students begin reading, point out each of the verbs in the imperfect tense in the first paragraph. Ask students what they think the infinitives of these verbs are. You may explain that these verbs are in the imperfect, another past tense they will soon learn.

**TEACHING TIP**  
**Support**  
Before students begin reading, point out each of the verbs in the imperfect tense in the first paragraph. Ask students what they think the infinitives of these verbs are. You may explain that these verbs are in the imperfect, another past tense they will soon learn.

**Communication**  
The ability to report what one has heard or read in one's own words is a good indicator of successful interpretive communication. Write these comprehension check questions on the board for students to answer. 1. ¿Por qué los alimentos del Nuevo Mundo son diferentes a los alimentos de Europa? 2. ¿Cuáles son algunos productos que vienen de Europa? 3. ¿Y del Nuevo Mundo?

¿Puedes imaginar las pizzas italianas sin tomate? ¿O la picante comida de la India sin chile? El tomate, el maíz, la vainilla y el cacao se originaron en Mesoamérica, el territorio que hoy es parte de México y de Centroamérica. De hecho, las palabras tomate y chocolate vienen de las palabras del idioma náhuatl para aguacate, o nativa de las Américas.

Dos ingredientes centrales en muchos países en Asia son los cacahuates, también originarios de las Américas. Los helados son populares gracias al chocolate y la vainilla, y las papas fritas pueden existir sin papas. Como puedes ver, el Nuevo Mundo hizo contribuciones a la dieta del resto del planeta.

**Comprensión**

- ¿Cuáles son cuatro productos originarios de las Américas?
- ¿Qué comidas tomaron su nombre de la lengua náhuatl?
- ¿Cuáles son tres países europeos mencionados que usan ingredientes americanos?
- ¿Cuáles son tres comidas que no existían en América antes de la llegada de los europeos?

**Después de leer**

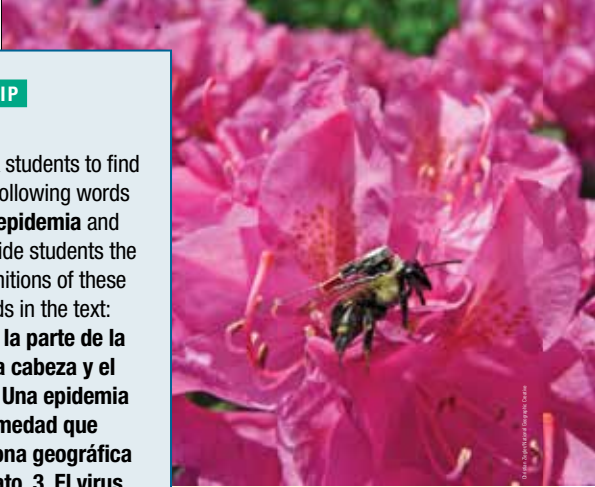
¿Cada región o país tiene su comida típica. Con un compañero, escoge un país y describe su comida típica. ¿Cuáles son los ingredientes y cómo se prepara? ¿Cada región o país tiene su comida típica. Con un compañero, escoge un país y describe su comida típica. ¿Cuáles son los ingredientes y cómo se prepara? ¿Cada región o país tiene su comida típica. Con un compañero, escoge un país y describe su comida típica. ¿Cuáles son los ingredientes y cómo se prepara?

## Level 3

**TEACHING TIP**  
**Scaffolding**  
Have students look at the main photograph, then, as they read, search for the sentence in the text that describes what the photograph is depicting.

**NATIONAL GEOGRAPHIC**

Explorando con... **Martin Wikelski**



**TEACHING TIP**  
**Support 2.2**  
Suggest that students use the keywords **animales**, **predecir**, and **desastres naturales** to conduct their research online.

Las rutas de migración de las diferentes especies que habitan el planeta son una fuente (source) de conocimiento que apenas (just) comenzamos a explorar. Por ejemplo, explica el Dr. Wikelski, algunos pájaros europeos están regresando de su migración invernal a África demasiado tarde, y algunas especies de pájaros ya no migran del norte al sur de Europa. Cuando los científicos observan estos cambios, pueden identificar problemas y hacer algo para corregirlos. "Los animales pueden sentir los cambios en el medio ambiente con más exactitud que nuestros satélites y podemos aprender mucho de ellos", comenta el explorador.

Las migraciones también pueden ayudar a prevenir epidemias como la gripe aviar (bird flu) o el zika, y también ayudar a mantener la seguridad de los aviones evitando las rutas de migración de las aves.

El gran obstáculo para desarrollar (to develop) estos estudios ha sido la falta (lack) de información y la dificultad para encontrar la información que existe. Por eso el gran proyecto del Dr. Wikelski es la creación de una centro en donde se pueda compartir toda la información sobre rutas de migración. Con este proyecto, llamado Banco de Movimientos, Move Bank en inglés, toda la información se puede encontrar rápidamente en un solo lugar.

Move Bank conecta a una comunidad de estudiantes, educadores, científicos y conservacionistas alrededor del mundo, para que los investigadores pasen más tiempo analizando los datos y menos tiempo buscándolos. Además de facilitar la búsqueda (search) de información, los nuevos mini rastreadores permitirán añadir (to add) información de las migraciones de animales pequeños e insectos.

**2.1 Comprensión**  
Decide si las afirmaciones son ciertas o falsas, y corrige las falsas.

- El Dr. Wikelski estudia las rutas de migración de muchos grandes mamíferos.
- Los rastreadores pueden usarse para investigar las abejas.
- Move Bank es un proyecto para encontrar rutas seguras para las aves.
- Encontrar las investigaciones sobre migración antes era un obstáculo.
- Entender las rutas de migración puede ayudar a prevenir epidemias.

**2.2 A profundizar** Investiga de qué otras formas los animales pueden ayudar a predecir desastres.

**2.3 ¡A explorar más!** Investiga en National Geographic qué otros insectos ha investigado el Dr. Wikelski, cómo lo hizo y qué aprendió.

**Vocabulario útil**


la abeja bee  
evitar to avoid  
invernal wintry  
la ornitología ornithology, the study of birds  
el rastreador tracker  
la ruta de migración migration route

**TEACHING TIP**  
**Support**  
You might ask students to find out what the following words mean: **tórax**, **epidemia** and **virus**. Or provide students the following definitions of these scientific words in the text:  
**1. El tórax es la parte de la abeja entre la cabeza y el estómago. 2. Una epidemia es una enfermedad que afecta una zona geográfica durante un rato. 3. El virus zica es un virus transmitido por los mosquitos.**

## Level 4

**TEACHING TIP**  
**Support**  
Share with students that the photo shows Lake Ometepe. It surrounds the island of Ometepe, which is made up of two volcanoes.

**Video-viaje a... Nicaragua**



**TEACHING TIP**  
**Support**  
Share with students that the photo shows a woman selling fresh fruit at the mercado in León.

**Al ver**

- Nicaragua es un país a. poblado b. montañoso c. costero d. montañoso y costero
- En León nacieron a. raras b. pocas c. muchas d. pocas

**1.28 Escoge**

- Nicaragua es un país a. poblado b. montañoso c. costero d. montañoso y costero
- En León nacieron a. raras b. pocas c. muchas d. pocas

**1.29 Escribe**

- Rubén Darío
- La catedral de León
- Nicaragua tiene montañas y playas.
- Managua es la capital de Nicaragua.
- En los años 1900s, Nicaragua fue un país importante.

**Después**

**1.30 Expansión**

Paso 1 Mira el mundo de los te

Paso 2 Busca en fuentes

Paso 3 Usando escribe Compara

**TEACHING TIP**  
**Support**  
Share with students that the photo shows a woman selling fresh fruit at the mercado in León.

**NATIONAL STANDARDS**

**Connections**  
Nicaraguan poet Rubén Darío is discussed in this video and related activities. Tell students that Darío was a famous member of the modernist literary movement, which began in the early 20th century and was marked by a break with traditional styles of poetry as well as traditional worldviews. English-language modernist poets include Ezra Pound, T.S. Eliot, and W.B. Yeats. Have students read a work by one of these poets and a work by Rubén Darío to find elements they have in common.

**TEACHING TIP**  
**Support**  
You might ask students to find out what the following words mean: **tórax**, **epidemia** and **virus**. Or provide students the following definitions of these scientific words in the text:  
**1. El tórax es la parte de la abeja entre la cabeza y el estómago. 2. Una epidemia es una enfermedad que afecta una zona geográfica durante un rato. 3. El virus zica es un virus transmitido por los mosquitos.**

## DIFFERENTIATION SUPPORTS LEARNING MODALITIES

- Scaffolding
- Support
- Extension
- Heritage Language Learners
- AP® preparation



## MindTap™ Customizable Lesson Plans

CUSTOMIZE, CREATE, PLAN

Login: [login.cengage.com](http://login.cengage.com)

User Name: **Reviewer2018**

Password: **Welcome1**

1. Go to SSO Exploremos
2. Instructor Resource Center
3. Select Chapter 4
4. See worksheets in the left column
5. Download the second "can do" worksheets (color)
6. Select from chapter 4

CENGAGE Learning Instructor Companion Site

Exploremos! Nivel 1, 1st Edition

Select a chapter ...

Book Overview

Chapter 1

- Integrated
- Performance Assessment (word)
- Quizzes
- Tests
- Worksheets

Downloadable Worksheets for this product:

Title: **Can-Do Worksheet (Black and White)**  
Size: 114K  
Download Now: [130596943X\\_564755.docx](#)

Title: **Can-Do Worksheet (Color)**  
Size: 182K  
Download Now: [130596943X\\_564756.docx](#)

Clicking on the above link(s) will either start the download process or give you the "Save as..." option.

- MindTap™ mobile eBook
- Self-quizzes
- Pronunciation
- Integrated Performance Assessments (IPAs)
- PowerPoints
- Study games
- Audio flashcards

Capítulo: \_\_\_\_\_ Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

¿Dónde vives? • Exploremos! • Nivel 1

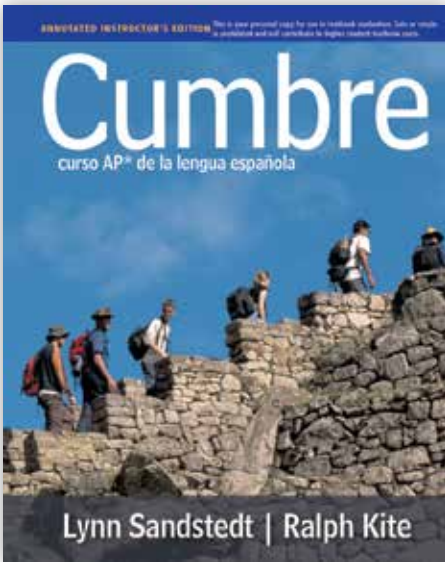
**I can...**

I can identify places in the community.	I can talk about what I do around town.	I can compare Hispanic cities to my own community.
I can discuss what activities people do and don't do.	I can talk about the location of places, people, and objects.	I can understand a text better by re-reading it.
I can identify the parts of a house.	I can identify appliances and furniture.	I can ask for information.
I can understand a text better by combining multiple reading strategies.	I can...	I can...

Formative and Summative assessments

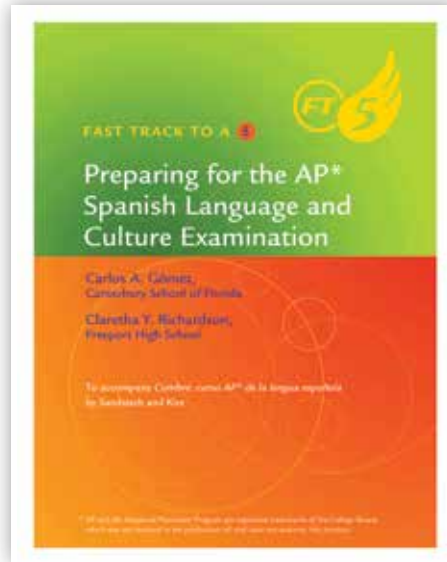
## ¡Exploremos! prepares students for success at Advanced Levels

### ADVANCED PLACEMENT AND NATIVE SPEAKER MATERIALS



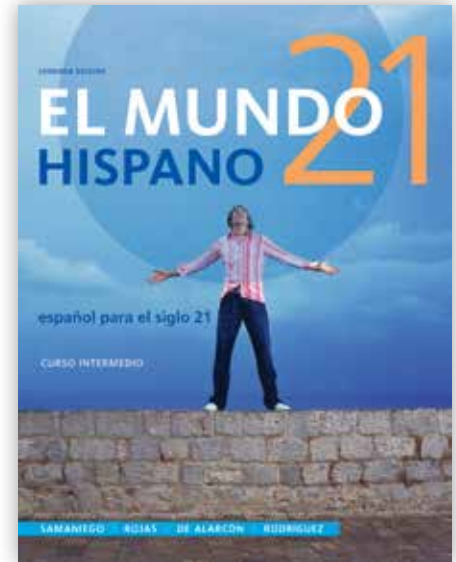
**Cumbre**  
curso AP® de la lengua española

*Cumbre* reinforces language structure within rich cultural contexts, engages students with topics and themes from their own lives, fits new course requirements for AP® Spanish Language and Culture exam.



**Fast Track to a 5**  
Preparing for the AP® Spanish Language and Culture Examination

*Fast Track to a 5* helps students prepare for the AP® exam quickly and efficiently. Includes a diagnostic test, test taking strategies, course content review and two full length practice exams.



**El Mundo**  
21 Hispano

Students learn about their own or their ancestors' countries of origin so that they begin to take pride in their cultural heritage. *Mundo 21 Hispano* is an intermediate level, content based approach that focuses on history, culture, literature and contemporary themes with a focus on the 3 modes of communication. Special attention is placed on specific challenges heritage language learners face in listening, speaking, reading, and writing. Cultural videos and authentic short films create personal connections and keep students engaged.

Each level contains a Country appendix so students can customize their learning and focus on personally motivating content.

## Apéndice A: Exploraciones del mundo hispano

### Argentina

#### INFORMACIÓN GENERAL

**Nombre oficial:** República Argentina

**Nacionalidad:** argentino(a)

**Área:** 2 780 400 km<sup>2</sup> (el país de habla hispana más grande del mundo, aproximadamente 2 veces el tamaño de Alaska)

**Población:** 43 432 000

**Capital:** Buenos Aires (f. 1580) (15 180 000 hab.)

**Otras ciudades importantes:** Córdoba, Rosario, Mendoza, Mar del Plata, San Miguel de Tucumán

**Moneda:** peso (argentino)

**Idiomas:** español (oficial), árabe, italiano, alemán

#### DEMOGRAFÍA

**Alfabetismo:** 97,2%

**Religiones:** católicos (92%), protestantes (2%), judíos (2%), otros (4%)

#### ARGENTINOS CÉLEBRES

**Jorge Luis Borges**  
escritor, poeta (1899–1986)

**Julio Cortázar**  
escritor (1914–1984)

**Charly García**  
músico (1951– )

**Ernesto "Che" Guevara**  
revolucionario (1928–1967)

**Cristina Fernández**  
primera mujer presidente (1953–)

**Lionel Messi**  
futbolista (1987– )

**Adolfo Pérez Esquivel**  
activista, Premio Nobel (1932–)

**Eva Perón**  
primera dama (1913–)

**Joaquín "Quino" Salas**  
caricaturista (1932–)



Puerto Madero es el antiguo puerto de Buenos Aires. Fue remodelado y ahora es un barrio (*neighborhood*) popular entre los porteños (los habitantes de Buenos Aires).

A-2

Exploraciones del mundo hispano

#### Investiga en Internet

**La geografía:** las cataratas del Iguazú, Parque Nacional Los Glaciares, la Patagonia, las Islas Malvinas, las pampas

**La historia:** la inmigración, los gauchos, la Guerra Sucia, la Guerra de las Islas Malvinas, José de San Martín

**Películas:** *Valentín*, *La historia oficial*, *Golpes a mi puerta*, *El secreto de sus ojos*, *Cinco amigos*

**Música:** el tango, la milonga, la zamba, la chacarera, Fito Páez, Soda Stereo, Carlos Gardel, Mercedes Sosa

**Comidas y bebidas:** el asado, los alfajores, las empanadas, el mate, los vinos cuyanos

**Fiestas:** Día de la Revolución (25 de mayo), Día de la Independencia (9 de julio)



El Obelisco, símbolo de la ciudad de Buenos Aires



El Glaciar Perito Moreno, en la Patagonia argentina, es el más visitado del país.

## CURIOSIDADES

- Argentina es un país (*country*) de inmigrantes europeos. A finales del siglo (*century*) XIX hubo una fuerte inmigración, especialmente de Italia, España e Inglaterra. Estas culturas se mezclaron (*mixed*) y ayudaron a crear la identidad argentina.
- Argentina se caracteriza por la calidad de su carne vacuna (*beef*) y por ser uno de los principales exportadores de carne en el mundo (*world*).
- El instrumento musical característico del tango, la música tradicional argentina, se llama *bandoneón* y es de origen alemán.

Argentina

A-3



## Honduras

### INFORMACIÓN GENERAL

**Nombre oficial:** República de Honduras  
**Nacionalidad:** hondureño(a)  
**Área:** 112 090 km<sup>2</sup> (aproximadamente el área de Pennsylvania)  
**Población:** 8 746 700  
**Capital:** Tegucigalpa (f. 1762) (1 123 000 hab.)  
**Otras ciudades importantes:** San Pedro Sula, El Progreso  
**Moneda:** lempira  
**Idiomas:** español (oficial), garífuna

### DEMOGRAFÍA

**Alfabetismo:** 85,1%  
**Religiones:** católicos (97%), protestantes (3%)

### HONDUREÑOS CÉLEBRES

<b>Ramón Amaya Amador</b> escritor (1916–1966)	<b>Maribel Lieberman</b> empresaria	<b>David Suazo</b> futbolista (1967–)
<b>Lempira</b> héroe indígena (1499–1537)	<b>Carlos Mencía</b> comediante (1967–)	<b>José Antonio</b> pintor (1906–)



Copán, declarado Patrimonio de la Humanidad (*World Heritage*) por la UNESCO

A-24 Exploraciones del mundo hispano

### Investiga en Internet

**La geografía:** islas de la Bahía, Copán  
**La historia:** los mayas, los garífunas, los misquitos, Ramón Villeda Morales, José Trinidad Cabañas  
**Música:** punta, Café Guancasco, Delirium, Yerbaklan  
**Comidas y bebidas:** el arroz con leche, los tamales, las pupusas, el atol de elote, la chicha, el ponche de leche  
**Fiestas:** Día de la Independencia (15 de septiembre)



El esnórquel es popular en Honduras.



Vista aérea de la Isla Roatán en el Caribe hondureño

## CURIOSIDADES

- Los hondureños reciben el apodo (*nickname*) de “catrachos”, palabra derivada del apellido Xatruch, un famoso general que combatió en Nicaragua contra el filibustero William Walker.
- El nombre original del país fue Comayagua, el mismo nombre que su capital. A mediados del siglo XIX adoptó el nombre República de Honduras, y en 1880 la capital se trasladó (*moved*) a Tegucigalpa.
- Honduras basa su economía en la agricultura, especialmente en las plantaciones de banana, cuya comercialización empezó en 1889 con la fundación de la Standard Fruit Company.
- Se dice que (*It is said that*) en la región de Yoro ocurre el fenómeno de la lluvia (*rain*) de peces, es decir que, literalmente, los peces caen del cielo (*fall from the sky*). Por esta razón, desde 1998 se celebra en el Yoro el Festival de Lluvia de Peces.
- En 1998 el huracán Mitch golpeó (*hit*) severamente la economía nacional, destruyendo gran parte de la infraestructura del país y de los cultivos. Se calcula que el país retrocedió 25 años a causa del huracán.

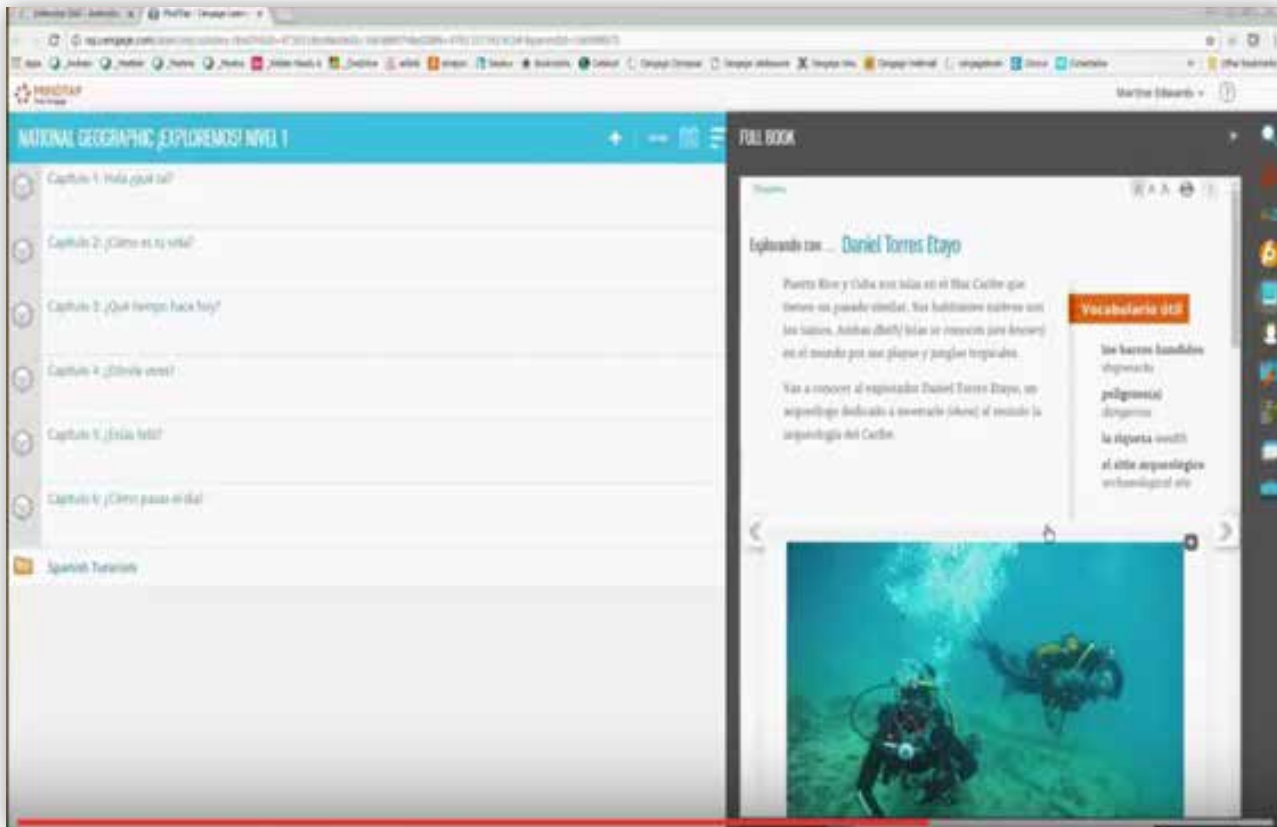
Honduras A-25

## APÉNDICE A: EXPLORACIONES DEL MUNDO HISPANO

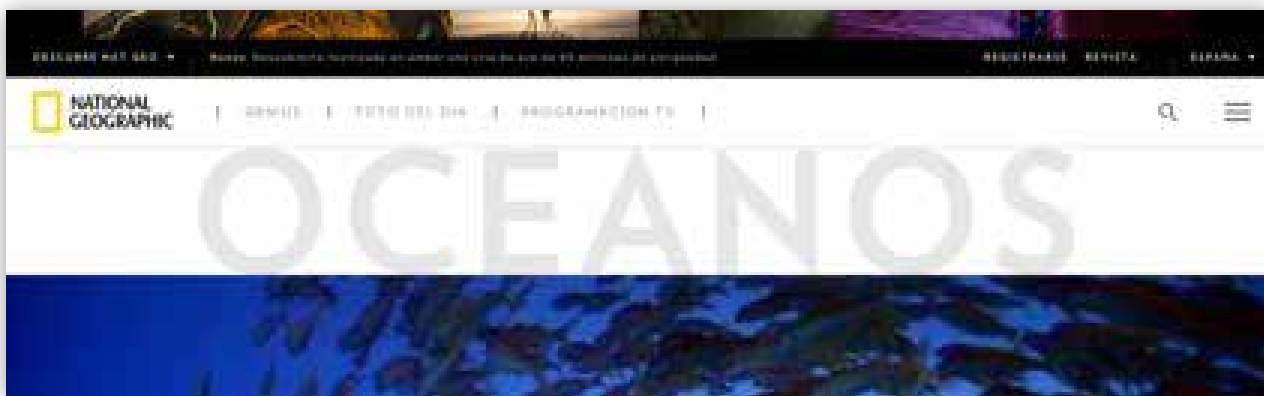
- Information on the country
- Demographics
- Famous people
- Interesting facts
- Projects: history, geography, movies, music, and more!

# Customize Your MindTap™ Program

## Personalize Content



## National Geographic en Español



[www.nationalgeographic.es](http://www.nationalgeographic.es)

## CUSTOMIZE YOUR MINDTAP PROGRAM

- Arrange lesson sequence
- Add or remove assignments
- Add your own materials, videos and authentic documents

# MindTap™ ¡Exploremos!

The screenshot displays the MindTap interface for the course '¡Exploremos!'. At the top, there are navigation options: 'JUMP TO WEEK', 'FOR A GRADE ONLY' (with a toggle switch), a calendar icon, and a menu icon. Below this, the current week is 'WEEK 2' (Sep 7 - 13), which is the 'current week'. A green button '+ Add to Week 1' is visible. The date is 'Monday, Sep 8' with a location pin icon. The due date is 'Due Monday, Sep 8 @ 8:00 AM' with an average time of 'Avg time: 6:00 min'. The assignments listed are:

- 3-1 Introducción: Donde vivo (Completed: 22/22, Avg: 1:48 min)
- 3-2 Vocabulario: La casa (Completed: 20/22, Avg: 5:00 min)
- 3-3 Vocabulario: La Familia (Submitted: 6/22, 50 min)
- 3-4 Vocabulario: Mi familia (Submitted: 10/22, 20 min)
- 3-5 Vocabulario: Su familia (Submitted: 11/22, 10 min)

A red box with the text 'Easily manage classes' has an arrow pointing to the '3-3 Vocabulario: La Familia' assignment.

This screenshot shows the 'CLASS SCORE & COMPLETION' section. It includes a 'Details' sub-section with two progress bars: 'Mean Score' at 60% (red bar) and 'Completion' at 90% (green bar). Below this are sections for 'Today's Assignment' and 'Next Assignment'. The 'MY TO-DO LIST' section is also visible, with four categories: 'assignments to grade', 'late assignments', 'help requests', and 'low scores'. On the left side of the interface, there is a list of assignments with their completion status and average times:

- 2 Avg: 5:00 min
- 50 min
- 6/22 20 min
- 10/22 10 min
- 11/22 5 min



# Every student can succeed with *¡Exploremos!* Explore the world today.

**Personalize your exploration of the Spanish speaking world through relevant interesting content!**

- National Geographic Explorers
- Real life language, Real life situations
- High frequency vocabulary as used by native speakers
- Career and College Readiness Standards

**Contact your Sales Consultant for a Review copy.**

Visit us at [NGL.Cengage.com/RepFinder](http://NGL.Cengage.com/RepFinder) to find your Sales Consultant or call us at **888-915-3276**.



[NGL.Cengage.com/Exploremos](http://NGL.Cengage.com/Exploremos)

"National Geographic," "National Geographic Society" and the Yellow Border Design are registered trademarks of the National Geographic Society. ® Marcas Registradas

ISBN-13: 978-13378-59295  
ISBN-10: 13378-5929X



JUN/17

9 781337 859295